M2 M3
Operation manual

M2.C5
M2.D5
M2.06
M3.09
Operation manual

Serial numbers

Engine serial number Vetus: _____________________________________________________________

Mitsubishi: _________________________________________________________________

Gearbox serial number: _______________________________________________________

Please enter the serial numbers here. These numbers should be quoted when inquiring about Customer Service, Repairs or Spare Parts (see page 6).

We reserve the right to make any changes without previous notice.
Copyright © 2009 Vetus N.V. Schiedam Holland
Please read and observe the information given in this operation manual. This will enable you to avoid accidents, preserve the manufacturer’s warranty and maintain the engine in peak operating condition.

For the Guarantee Conditions, see the Vetus Diesel Service and Warrantee Manual.

This engine has been built exclusively for the application specified in the scope of supply and is to be used only for the intended purpose. Any use exceeding that scope is considered to be contrary to the intended purpose. The manufacturer will not assume responsibility for any damage resulting therefrom. The risks involved are to be borne by the user.

Use in accordance with the intended purpose also implies compliance with the conditions laid down by the manufacturer for operation, maintenance and servicing. The engine should only be operated, maintained and serviced by persons which are familiar with the former and the hazards involved.

The relevant accident prevention guidelines and other generally accepted safety and industrial hygiene regulations must be observed.

Unauthorized engine modifications will invalidate any liability claims against the manufacturer for resultant damage.

Manipulations of the injection and regulating system may also influence the performance of the engine, and its emissions. Adherence to legislation on pollution cannot be guaranteed under such conditions.
Dear customer,

Vetus diesel engines are designed both for pleasure and commercial craft. Consequently, a wide range of variants are offered to meet the requirements of specific cases.

Your engine is appropriately equipped for your vessel, which means that not necessarily all components described in this manual are mounted to your engine.

We have endeavoured to highlight any differences so that you will be able to locate the operating and maintenance instructions relevant to your engine quickly and easily.

Please read this manual before starting your engine and always observe the operating and maintenance instructions.

We are available to help with any additional inquiries.

Sincerely,

Vetus n.v.
Safety measures

All safety instructions in this manual are designated by the accompanying symbol. Please follow them carefully.

Pass the safety instructions to other persons operating the engine as well.

General regulations and laws for safety and accident prevention must also be observed.

- Never attempt to touch moving parts when the engine is running.
- Never touch hot parts of the engine, and keep flammable materials well away from the engine.
- Always stop the engine before checking or adjusting components.
- Always stop the engine before checking or topping up the coolant or oil.
- **NEVER** open cap on top of header tank when the engine is at operating temperature.
- Always carry out maintenance safely by only using tools well matched in size.
**Engine description**

**Engine data tag**

The Vetus engine serial number and performance data are printed on the engine data tag.

Model and engine serial number must be given when ordering spare parts.

**Engine data tag location**

The Vetus engine data tag is attached to the flywheel housing.

**Engine serial number**

The Mitsubishi engine serial number is stamped on the fuel injection pump. (arrow)
Cylinder numbering

Cylinders are numbered consecutively, beginning at the front end.

Fuel pump seal

The manufacturer shall not be held liable for damages resulting from adjustments made to the fuel injection pump. The maximum engine speed adjustment screw has been sealed to prevent this.
Engine description

1. Oil filler cap
2. Raw water inlet ø 20 mm
3. Raw water pump
4. Oil dipstick
5. Manual operation of fuel supply pump
6. Oil filter
7. Water separator/fuel filter drain plug
8. Water separator/Fuel filter
9. Connection for gearbox push-pull cable
10. Fuse
11. Electrical system connector box
12. Fuel return pipe connection ø 8 mm
13. Air inlet silencer
14. Water separator/fuel filter air bleed nipple
15. Manual operation of electric stop
16. Fuel supply pipe connection ø 8 mm
17. Fuel lift pump
18. Connection for throttle push-pull cable
Identification of engine parts
Starter side

19 Gearbox
20 Gearbox drain plug
21 Gearbox oil dipstick/filler cap
22 Starter motor
23 Alternator
24 V-belt
25 Connection for extra expansion tank (Keel cooling model only)
26 Calorifier connection
27 Cooling system air bleed nipple
28 Filler cap for cooling system
29 Expansion tank
30 Heat exchanger
31 Cooling system drain plug
32 Airvent connection
33 Exhaust injection bend ø 40 mm

Engine description
Basic panel (model 22)
Fly-bridge panel (excl. voltmeter, model 21)

1 Tachometer/Operating hours counter
2 Voltmeter
3 Starter pre-heat switch/lock
4 Warning light high raw water temperature
5 Warning light low oil pressure
6 Warning light high coolant temperature

Sailingboat panel (model 10)

7 Warning light battery charging
8 Indicator light pre-heating
9 Warning light gearbox low oil pressure *

*) This is an option, not fitted as standard.
General guidelines

Implementing the following recommendations will result in longer life and better performance and more economical operation of your engine.

- Carry out the maintenance described regularly, including the ‘Daily procedures before starting’.

- Use anti-freeze in the engine coolant all year long, this helps prevent corrosion as well as protecting against frost damage. For specifications see page 67.

- Never run the engine without a thermostat.

- Use a good quality lubricating oil. For specifications see page 65.

- Use a good quality diesel fuel that is free of water and other pollutants.

- Always stop the engine immediately if one of the warning lamps for oil pressure, high coolant temperature, high raw water temperature or battery charging lights up.
**Commissioning the engine**

Before starting the engine for the first time, the following procedures must be carried out:

### Filling with engine oil

As a rule engines are delivered empty of oil. Fill the engine with oil through the filler neck on top of the valve cover, for quantity and specification see page 65.

Check the oil level with the dipstick, see page 23.

### Engine Oil

<table>
<thead>
<tr>
<th>Cylinder</th>
<th>Amount</th>
<th>Specification</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2 Cylinder</td>
<td>2.4 litres (4 UKpt)</td>
<td>15W40</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Cylinder</td>
<td>3.6 litres (6 UKpt)</td>
<td>15W40</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**API:** CD, CE or CF4  
**CCMC:** D4, D5

For example:
- Vetus Marine Diesel Engine Oil 15W-40
- Shell Nautilus Premium Inboard 15W-40

A second oil filling cap is located at the distribution cover.
First commissioning

Vetus engines are normally equipped with ZF-Hurth or Technodrive gearboxes.

In case your engine is equipped with another brand of gearbox follow the instructions given in the supplied owners manual.

Filling gearbox with oil

Fill the gearbox with oil.

Check the oil level with the dipstick, see page 32.

ZF Hurth:
- type HBW50: 0.3 litres (1/2 UKpt)
- type HBW100: 0.35 litres (2/3 UKpt)
- type HSW150V: 1.0 litre (1 3/4 UKpt)
- type ZF10M: 0.42 litres (3/4 UKpt)
- type ZF15MA: 0.56 litres (1 UKpt)
- type ZF15MV: 1.0 litre (1 3/4 UKpt)

ATF: Automatic Transmission Fluid type A, Suffix A.

Technodrive:
- type TMC40: 0.20 litres (1/3 UKpt), Engine oil SAE 20/30
- type TMC40M: 0.20 litres ATF *) (1/3 UKpt)
- type TMC40P: 0.20 litres ATF *) (1/3 UKpt)

*) ATF: Automatic Transmission Fluid type A, Suffix A.
Use

Filling the cooling system

Remove the cap of the filler neck on the top of the heat exchanger housing.
Remove the bolt from the upper side of the thermostat cover, so that air can escape from the cooling system.
Fill the cooling system.
Use a mixture of 40% antifreeze (ethylene-glycol based) and 60% tap water or use a special coolant.

For specifications see page 67.

The level of the coolant must be approx. 1 cm (3/8”) below the lower edge of the filler neck.
Bleeding will take place automatically during filling!
Replace the filler cap.
After the engine has run for the first time and has reached operating temperature and has cooled down again to ambient temperature, check the coolant level in the heat exchanger housing.

If necessary, add coolant.

Water heater

If a water heater is connected to the engine and this heater is positioned above the upper side of the engine then bleeding of the heater will not take place automatically! Fill the heater separately to bleed the cooling system completely.

Never fill the cooling system with sea water or brackish water.

First commissioning

Coolant

<table>
<thead>
<tr>
<th>QUANTITIES</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2 Cil.: 2.2 litres (4 UKpt)</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Cil.: 3.0 litres (5 UKpt)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

First commissioning

Water heater

If a water heater is connected to the engine and this heater is positioned above the upper side of the engine then bleeding of the heater will not take place automatically! Fill the heater separately to bleed the cooling system completely.

Never fill the cooling system with sea water or brackish water.
Fuel

Ensure that the fuel tank is filled with diesel fuel.
Use only clean, water-free, commercial approved diesel fuel.
For fuel grade see page 66.
Bleed the fuel system, see page 26.

Other preparations

- Check battery and cable connections.
- Start the engine, see page 16, and let it run for about 10 minutes without load.
  Check the engine and all connections (fuel, cooling water and exhaust) for leaks.

Running-in

In order to ensure a long life for your engine, please observe the following for the first 50 operating hours:

- Allow the engine to reach operating temperature before applying a load.
- Avoid fast acceleration.
- Do not allow the engine to run faster than 3/4 of maximum RPM.
Use

Before starting, **ALWAYS** check the following points:

- Engine oil level.
- Coolant level.
- Sea cock open.
- Main switch ‘**on**’.
- Gearbox in ‘**NEUTRAL**’ position.

**After repair work:**

Check that all guards have been replaced and that all tools have been removed from the engine.
When starting with pre-heating, do not use any other substance (e.g. injection with ‘**Easy Start**’). Doing so could result in an accident.

**Starting**

Before starting the engine, always check that the control lever(s) is (are) in the neutral position.

Set the control lever to ‘half throttle’ **without** engaging the gearbox.

Never start the engine with the fuel injection pump removed.
Disconnect battery.
Starting

Turn the start key on the instrument panel clockwise; the warning lights for oil pressure and alternator will now light up and the alarm buzzer will sound.

Pre-heating

Turn the key further clockwise to the ‘ ’ position; only the pre-heating indicator light will be lit now.

Hold the key in this position for about 6 seconds.

Pre-heating time

The ideal pre-heating time depends on ambient temperature; the lower the ambient temperature, the longer the pre-heating time required. See table.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ambient Temperature</th>
<th>Pre-heating time</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Above +5°C (41°F)</td>
<td>about 6 seconds</td>
</tr>
<tr>
<td>+5°C to -5°C (+41°F to +23°F)</td>
<td>about 12 seconds</td>
</tr>
<tr>
<td>Below -5°C (23°F)</td>
<td>about 18 seconds</td>
</tr>
<tr>
<td>Maximum pre-heating time</td>
<td>1 minute</td>
</tr>
</tbody>
</table>

WARNING

To prevent the glow plugs from burning out, never exceed the stated maximum pre-heating time.
Starting

Now turn the key further to the ‘START’ position.

Release the key as soon as the engine fires (the key will return to the ‘ON’ position) and throttle back. Leave the key in this position while the engine is running.

Check that the indicator lights for oil pressure and alternator are off. Cooling water should now flow out of the exhaust; if this is not the case, stop the engine immediately. Before submitting the engine to full load it should be brought up to operating temperature as quickly as possible by running at 3/4 of maximum revs. NEVER turn the main switch off while the engine is running.

The instrument panel is provided with the following instruments (Depending of the type of panel, see page 10).

⚠️ **Warning**

Release the key if the engine does not fire within 10 seconds. Wait until the starter motor has stopped running completely before turning the key to the ‘START’ position again. Never allow the starter motor to run for more than 30 seconds consecutively.

⚠️ **Warning**

Never turn the key to the ‘START’ position while the engine is running. Doing so will damage the starter motor.
Cruising

Tachometer
Indicating the number of revolutions per minute of the engine. Avoid idling for more than 10 minutes. Also the number of running hours is indicated.

Idling speed, M2.C5, M2.D5, M2.05 : 850 rpm
M3.09 : 850 rpm

Voltmeter
Indicating the battery voltage. When the engine is running, the battery voltage should be between 12 and 14 Volts. With the engine stopped and the start key in the first position, the voltmeter should indicate 12 Volts.

Warning lights
None of the five warning lights should light up while the engine is running. Oil pressure, battery charging and temperature indicator lights are all connected to an alarm buzzer. If this alarm buzzer sounds while running, STOP THE ENGINE IMMEDIATELY!
Use

Electrical shutdown

Reduce engine speed to idle and shift the gearbox to ‘Neutral’. Turn the key entirely to the left, through the ‘Off’ position.

Never stop the engine immediately after it has been in operation for a long time. Allow the engine to idle for a few minutes before stopping.

When the engine has stopped, turn the key to the ‘Off’ position.

If the engine is not to be used for some time, it is recommended that the sea cock is closed and the battery main switch turned off.

Mechanical shutdown

On the engine itself stopping is possible by pressing the black button on the fuel injection pump.

If the fuel supply is not shut off by the electrically operated fuel solenoid stopping of the engine can be done this way.
Introduction

The following guidelines should be observed for daily and periodic maintenance. Perform each function at the indicated time interval.
The intervals stated are for normal operational conditions. Service the unit more frequently under severe conditions.
Failure to carry out maintenance can result in faults and permanent damage to the engine.
No claim can be made on the Guarantee if maintenance has been neglected.

Routine Maintenance
# Routine Maintenance

<table>
<thead>
<tr>
<th>Every 10 hours or daily, before starting</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Check engine oil level</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>Check coolant level</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>Check water strainer</td>
<td>25</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>After the first 50 hours</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Drain water from fuel filter</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>Engine oil change</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>Replace oil filter</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>Gearbox oil change</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>Replace fuel filter</td>
<td>36</td>
</tr>
<tr>
<td>Check idle rpm</td>
<td>47</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Every 100 hours, at least once every year</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Drain water from fuel filter</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>Engine oil change</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>Replace oil filter</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>Battery, cables and cable connections</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>Check gearbox oil level</td>
<td>32</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Every 500 hours, at least once every year</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Gearbox oil change</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>Check valve clearance</td>
<td>34</td>
</tr>
<tr>
<td>Replace fuel filter</td>
<td>36</td>
</tr>
<tr>
<td>Check V-belt</td>
<td>38</td>
</tr>
<tr>
<td>Check flexible engine mounts</td>
<td>39</td>
</tr>
<tr>
<td>Check engine for leaks</td>
<td>39</td>
</tr>
<tr>
<td>Check tightness of all fasteners, bolts and nuts</td>
<td>39</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Every 1000 hours, at least once every 2 years</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Raw water pump inspection</td>
<td>40</td>
</tr>
<tr>
<td>Replace coolant</td>
<td>42</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>When required</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Bleeding fuel system</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>Cleaning heat exchanger</td>
<td>44</td>
</tr>
<tr>
<td>Check idle rpm</td>
<td>47</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Stop the engine before carrying out any maintenance work.
Check oil level

Turn the engine off. The dipstick is located on the starboard side of the engine.

The oil level must be at or near the upper mark on the dipstick*. If necessary top up with the same brand and type of oil.

*) The difference between the two oil level marks is:

- M2.C5, M2.D5, M2.06 : 1.0 litres (1 3/4 UKpt)
- M3.09 : 1.8 litres (3 1/4 UKpt)

Topping up oil

The oil filling cap is on top of the valve cover.

A second oil filling cap is located at the distribution cover, see page 12.
Checking coolant level

Check the coolant level in the header tank. This has to be checked when the engine is cold.
Remove the cap of the filler neck on the heat exchanger.

The level of the coolant must be approx. 1 cm (3/8”) below the lower edge of the filler neck.

If necessary, top up.
When topping up coolant, remove the bolt from the upper side of the thermostat cover, so that air can escape from the cooling system.

**WARNING**
Never open the cap on the header tank when the engine is at operating temperature.

Topping up coolant

The internal cooling system can be filled with a mixture of anti-freeze (40 %) and tap water (60 %) or with a special coolant. For specification, see page 67

**WARNING**
Never fill the cooling system with sea water or brackish water.
Checking and cleaning the raw water strainer
Daily, before starting.

Checking the raw water strainer
Check daily whether there is any dirt in the raw water strainer.

Cleaning the strainer
Close the seacock before removing the lid of the water strainer.

Clean the raw water strainer as often as is necessary, depending on the pollution of the waterways, but at least once every 6 months. A clogged raw water strainer will result in excessive temperatures or overheating of the engine coolant.

Check the sealing between the lid and housing after cleaning and re-assembling the strainer. An improperly sealed lid will result in air sucked in by the sea water pump which again will result in overheating of the engine.
Empty fuel filter

- Open the drain plug at the lower side of the filter.
- Drain the water and close the drain plug.

Empty water separator

Empty the separately installed water separator/fuel filter:
- Open the drain plug at the lower side of the filter.
- Drain the water and close the drain plug.

Note: The water separator is not within the scope of supply but installation is required!

Bleeding

After the water separator/fuel filter has been drained, the air has to be bled from the fuel system.

The fuel system is self-bleeding; but manual bleeding the system is recommended. Open the two bleeding nipples.

One (1) bleeding nipple is located at the filter.

Draining of water from the water separator/fuel filter

Every 100 operating hours.
Draining of water from the water separator/fuel filter
Every 100 operating hours.

A second bleeding nipple is located at the fuel injection pump.

Prime the fuel system by pumping the fuel pump.
Close the bleeding nipples when all air has escaped.

N.B. It is necessary to operate the lever over the full stroke for proper operation.

Start the engine

Operate the starter switch until the engine fires; release the starter switch if the engine does not fire within 20 seconds. Wait until the starter motor has stopped before making a new attempt to start the engine.

Repeat the above if the engine cuts out after a short time.
Maintenance

Engine oil change

Change the engine oil every 100 hours of operation (together with engine oil filter replacement).

If the engine runs less than 100 hours during the year the oil should be changed at least once a year.

Run the engine for a few minutes before changing the oil; warm oil can be pumped out more easily.

Change the oil with a switched off engine at operation temperature. (Lube oil temperature approx. 80°C (176°F).)

Be aware of the risk of skin burning during draining the hot oil! Used oil must be collected in a container for proper disposal according to laws and regulations.

Remove the dipstick; insert the suction hose of the supplied sump pump in the dipstick tube. Push down the pump handle quickly and pull it up slowly.

Unscrew the oil filter, with a commercially available tool, when all the oil has been pumped out. Catch any dripping oil.

Beware of burns from hot oil.
Oiling the oil seal

Clean the contact surface of the gasket. Lubricate the oil seal of the new filter element with clean engine oil.

Oil filter installation

Install the filter in accordance with the instructions printed on the filter element housing.

Refilling with oil

Refill the engine with new oil (for specification see page 65) through the filler opening in the valve cover. Operate the engine at idling speed for a short period of time. Check for oil leaks whilst the engine is running. Stop the engine. Allow 5 minutes for the oil to return to the sump. Check the oil level with the dipstick.

Engine oil change

Every 100 operating hours.

**OIL FILTER, ART.CODE: STM0051**

**Maintenance**

<table>
<thead>
<tr>
<th>AMOUNT OF OIL</th>
<th>2 Cil.: 2.9 litres (5 UKpt)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(OIL FILTER INCL.)</td>
<td>3 Cil.: 4.1 litres (7 UKpt)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Oil filter installation**

VD00124

VD01011

VD01013

**Refilling with oil**
Battery, battery connections

Keep battery clean and dry.
Remove battery cables (negative first).
Clean battery posts (+ and -) and clamps and grease with acid-free and acid-resistant grease.
Ensure that clamps make good contact after reassembling. Hand tighten the bolts only.

Checking specific gravity

Every Vetus Maintenance-free battery has a hydrometer (1) built into the cover. Visual inspection of the hydrometer will show one of three conditions:

Hydrometer operation

- **Green dot visible** - State of charge 65 % or more.
- **Dark** - State of charge less than 65 %.
  Recharge immediately.
- **Clear or light yellow** - Electrolyte level low.
  In case of low level, caused by over-charging the battery for a long period of time with a voltage too high, replace battery. Check alternator and/or voltage regulator.
Battery, cables and connections

Every 100 operating hours.

Checking electrolyte level

For conventional batteries it is required to check the electrolyte level regularly. Remove vent caps (taking care no spark or open flame is nearby) and inspect the level. Fluid should be 10 to 15 mm (3/8" to 5/8") above top of all plates. If necessary top up with distilled water. Replace vent caps and charge the battery for 15 minutes at 15 - 25 Amps to mix electrolyte.

Checking specific gravity

Measure the electrolyte specific gravity of the individual cells with a commercial hydrometer. The hydrometer reading (see table) indicates the state of charge. Hydrometer reading of all cells should be at least 1.200 and show less than 0.050 between high and low. If not, recharge or replace battery. During checking the temperature of the electrolyte should preferably be 20°C (68°F).

Conventional batteries

Conventional batteries

Maintenance

<table>
<thead>
<tr>
<th>Specific gravity</th>
<th>State of charge</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1.280</td>
<td>100%</td>
</tr>
<tr>
<td>1.200</td>
<td>50% recharge</td>
</tr>
<tr>
<td>1.120</td>
<td>10% recharge immediately</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The gases emitted by the battery are explosive! Keep sparks and naked flames away from the battery!

Do not allow battery acid to come into contact with skin or clothing!
Wear protective goggles!
Do not rest tools on the battery!
Gearbox oil level check
Every 500 operating hours.

Maintenance

Oil level check (ZF-Hurth)

Unscrew the dipstick out of the gearbox housing.

Check the oil level by cleaning the dipstick and lowering it into the hole, without screwing it in. The oil level should be between the end and the notch in the dipstick.

If necessary top up by pouring oil in the dipstick hole. For oil type and specification see page 65.

Oil level check (Technodrive)

The oil level must between the two marks on the dipstick
If necessary top up.

The fillercap is on top of the gearbox housing. For oil type and specification see page 65.

Vetus engines are normally equipped with ZF-Hurth or Technodrive gearboxes. Consult the supplied Owners Manual for more details about care and maintenance. In case your engine is equipped with another brand of gearbox follow the instructions given in the supplied owners manual for changing oil and other care and maintenance.
Draining the oil

Drain the oil with the aid of a separate sump pump.
Remove the dipstick (ZF-Hurth, 17) or remove the dipstick (Technodrive, 27).

Insert the suction hose of the sump pump in the dipstick hole. Push down the pump handle quickly and pull it up slowly.
Remove the sump pump when all the old oil has been pumped out.

Or, if sufficient space below the gearbox is available, oil can be drained by removing the drain plug.

Drain plug: ZF-Hurth 17
Technodrive 14

Collect the oil in a dripping pan.

Filling with new oil

Refill the gearbox to the correct level via the dipstick opening (ZF-Hurth, 17) or via the filling hole (Technodrive, 27).
For oil specification see page 65.

In case your engine is equipped with another brand of gearbox follow the instructions given in the supplied owners manual for changing oil and other care and maintenance.
Maintenance

Checking / adjusting valve clearance

Checking the valve clearance must be done with a cold engine, that is an engine which did not run for at least 6 hours.

Remove rocker cover

Remove the 2 nuts of the rocker cover. Complete the following steps:

Locating TDC

Locate the Top Dead Center (TDC), at the end of the compression stroke, for cylinder 1 by barring the engine slowly until the TDC marks of the engine block and the crank pulley match.

Note: There are two TDC’s e.g. compression and suction. At the TDC at the end of the compression stroke the rocker arm does not move when the crank pulley is rotated a little.
Checking valve clearance

Every 500 operating hours.

Valve clearance: inlet 0.25 mm (0.010")
Exhaust 0.25 mm (0.010")

Adjusting valve clearance

Cylinders are numbered consecutively, beginning at the front end.

2-cylinder engine
- Check valve clearance at cylinder 1 and adjust if necessary.
- Rotate the crankshaft 180° clockwise and check valve clearance at cylinder 2.

3-cylinder engine
- Check valve clearance at cylinder 1 and adjust if necessary.
- Rotate the crankshaft 240° clockwise and check valve clearance at cylinder 3.
- Again rotate the crankshaft 240° and check valve clearance at cylinder 2.
Fuel filter removal

The fuel filter is to be replaced as a unit.
• Close the fuel stopcock.
• Remove the fuel filter, use a filter wrench. Catch any fuel.

Keep naked flames away when working on the fuel system. Do not smoke!

Fuel filter installation

• Clean any debris from the filter carrier rim.
• Lubricate the rubber gasket sparingly with clean engine oil.
• Fill the new filter with clean diesel fuel.
• Install the filter. When the rubber gasket touches the housing, apply another tightening of a half to three quarters of a turn by hand.
• Open fuel stopcock.
• Check for leaks.

Fuel filter replacement

Every 500 operating hours.

FUEL FILTER, ART.CODE: STM3690
Bleeding

After replacing the fuel filter the air has to be bled from the fuel system.

For bleeding see page 26.

Start the engine

Operate the starter switch until the engine fires; release the starter switch if the engine does not fire within 20 seconds. Wait until the starter motor has stopped before making a new attempt to start the engine.

Repeat the above if the engine cuts out after a short time.
**Maintenance**

**Inspection V-belt**

Inspect the belt for wear and tear (fraying and cracking). Belts which are in poor condition should be replaced.

Check, tension and change belts only with the engine off. Refit belt guard, if provided.

**Checking tension**

Check tension of the V-belt by applying moderate finger and thumb pressure. If the deflection of the belt is more than 12 mm (1/2"), using about 10 kg (20 lbs) thumb pressure, it should be tensioned.

**Tensioning V-belt**

Loosen the bolt of the adjustment bracket and both the alternator mounting bolts. Now push the alternator outwards until the belt tension is correct. Now first re-tighten the upper mounting bolt of the alternator. Then re-tighten the bolt of the adjustment bracket and the lower mounting bolt.

---

*VD00034  V-BELT, ART.CODE: STM7369*

*VD00128  Checking tension*

*VD00129  Tensioning V-belt*
Check flexible engine mounts

Check the bolts which secure the damper element, the mounting bolts to engine bed and the nuts at the adjustment spindle for tightness.
Inspect the rubber element of the engine support for cracks. Also check the deflection of the damper element, the deflection influences the alignment of engine and propshaft! Re-align engine in case of doubt.

Inspection hose connections

Inspect all hose connections of the coolingsystem. (Cracked hoses, loose hose clamps)

Check fasteners

Check tightness of all fasteners, bolts and nuts.

Flexible engine mounts, hose connections and fasteners
Every 500 operating hours.
Maintenance

Raw water pump inspection

The rubber impeller of the outboard water pump is not proof against running dry. If the water supply has been blocked, it may be necessary to replace the impeller. Always carry a spare impeller on board.

Raw water pump inspection

Inspection where appropriate changing is as follows:

- Close the sea cock.
- Remove the cover of the pump by unscrewing the screws out of the housing.

Pump cover removal

Impeller removal

- Slide the impeller off of the shaft using a waterpump plier.
- Mark the impeller to ensure correct re-installation if it is to be re-used. The impeller must be installed in the same position as removed.
Raw water pump inspection
Every 1000 operating hours.

Impeller inspection

- Inspect the impeller for damage.
- Replace the impeller if necessary.

Re-install the impeller

- The impeller should be lubricated with glycerin or a non-petroleum based lubricant such as a silicone spray before fitting it into the impeller housing.
- Fit the impeller to the pump shaft. (if an existing impeller is re-used, install it in the same position as removed).

Replacing the pump cover

- Replace the cover with a new gasket.
- Check the water filter and open the sea cock.
Maintenance

Coolant replacement

The coolant has to be replaced every 1000 operating hours or at least once every two years.

N.B. Replacing the coolant may also be necessary as part of the winter storage procedure; in case that the coolant present in the cooling system offers insufficient protection for the winter.

Be aware of the risk of skin burning during draining the hot coolant! Used coolant must be collected in a container for proper disposal according to laws and regulations.

Draining of coolant

Remove the drain plugs from the engine block (1) and heat exchanger (2). Remove the filler cap to vent the cooling system and check that all the coolant has been drained. After draining replace the drain plugs.

Coolant replacement

Every 1000 operating hours.
Coolant replacement
Every 1000 operating hours.

| COOLANT: | 2 Cil.: 2.2 litres (4 UKpt) |
| QUANTITIES: | 3 Cil.: 3.0 litres (5 UKpt) |

Filling the cooling system

Remove the cap of the filler neck on the top of the heat exchanger housing.
Remove the bolt from the upper side of the thermostat cover, so that air can escape from the cooling system.
Fill the cooling system.
Use a mixture of 40% antifreeze (ethylene-glycol based) and 60% tap water or use a special coolant.

For specifications see page 67.

The level of the coolant must be approx. 1 cm (3/8") below the lower edge of the filler neck.
Bleeding will take place automatically during filling!
Replace the filler cap.

After the engine has run for the first time and has reached operating temperature and has cooled down again to ambient temperature, check the coolant level in the heat exchanger housing.

If necessary, add coolant.

Never fill the cooling system with sea water or brackish water.

Water heater

If a water heater is connected to the engine and this heater is positioned above the upper side of the engine than bleeding of the heater will not take place automatically! Fill the heater separately to bleed the cooling system completely.
Maintenance

Remove the drain plug

- Close the seacock and detach the water inlet hose from the sea water pump.
- Drain the coolant: To do this, remove the drain plug from the heat exchanger housing.
- Remove the filler cap from the top of the heat exchanger housing to allow air into the system and check that all coolant has drained off.
- Remove the alternator.

Cleaning the heat exchanger

Removal of bolts out of the end covers

Take out both central bolts from the end covers and take the end covers with the O-rings out of the housing.
Cleaning the heat exchanger

Remove heat exchanger

Slide the heat exchanger out of the housing.

Cleaning the heat exchanger

Clean the heat exchanger: Use a pipe cleaner to remove fouling in the pipes. Then rinse the heat exchanger pipes with clean water. Ensure that both heat exchanger end chambers are free from dirt.
Replacing heat exchanger
Replace the heat exchanger in the original position in the heat exchanger housing. Use new O-rings (61 x 2.5 mm) which have been greased.

Cleaning the heat exchanger

Replacing the end covers
Fit the end covers in the housing; the connector cover is fitted with a locating pin so that it can be fitted in one way only in relation to the heat exchanger. This ensures the correct position of the separator baffle in the connector cover in relation to the heat exchanger.

Tighten up the bolts when both covers are in the correct position.

• Refit the drain plug.
• Reconnect all hoses previously removed.
• Refill the cooling system, see page 43.
At full load (with the boat cruising) the maximum engine speed should be about 3,000 resp. 3600 RPM (see technical data page 60). If the engine does not reach this speed, it is being overloaded! If this is the case, check the ship’s propeller for defects or irregularities, and also to see that it is the correct pitch and diameter.

The engine idling speed should be 850 rpm. Allow the engine to warm up normally (until the coolant temperature reaches at least 60°C (140°F).) before checking and/or adjusting the idling speed. Check the engine RPM using a rev. counter, or use the rev. counter fitted to the control panel.

If the engine speed differs from that stated above, it must be adjusted. The engine idling speed can be reset using the adjustment screw on the fuel pump.

WARNING

The maximum engine speed adjustment screw has been correctly set at the factory and sealed. DO NOT attempt to remove this seal.
Winter lay-up

Fuel system

Drain the water from the water separator/fuel filter and the fuel tank. Ensure that the tank is completely filled with fuel.

Running with protective fuel mixture

Connect the fuel supply pipe to a can filled with a mixture of one (1) part of engine oil* to nine (9) parts of clean fuel**. Use this mixture to run the engine at no load for approx. 10 minutes. Stop the engine.

Winter storage procedure

* Engine oil with protective properties. E.g. Vetus Marine Diesel Engine Oil 15W-40 Shell Nautilus Premium Inboard 15W-40

** Preferably water-free fuel. Collect some fuel from the return pipe, while engine is running.

Never run the engine under load with this mixture of fuel and oil.
Lubrication system

With the engine still at operating temperature: (If not, run the engine until warm, then turn off.)

Replace the oil filter and change the engine oil; use oil with protective properties. See page 65.

Raw water cooling system

Close the seacock before removing the lid of the water strainer. If necessary, clean the raw water strainer.
Pour 1 litre (1/4 Imp.gal.) of anti-freeze into the water strainer and run the engine until the anti-freeze has disappeared into the cooling system.
Take care that no anti-freeze is spilled into the waterway (anti-freeze is poisonous).

Check the seal between the lid and housing after cleaning and re-assembling the strainer.
An improperly sealed lid will result in air sucked in by the raw water pump which again will result in overheating of the engine.
Winter lay-up

Fresh water cooling system

To avoid corrosion during winter storage the cooling system must be filled with an antifreeze/water mixture (or a coolant). For specifications see page 67.
N.B. Replacing the coolant is only necessary if the coolant present in the cooling system offers insufficient protection for the winter.
For coolant replacement see page 42.

Electrical system

Disconnect the battery cables.

Charging the batteries

Charge batteries during winter lay-up regularly if required!
Recommissioning after winter storage

1. Check that the lid of the raw water strainer is reinstalled.

2. Check that the lid of the raw water pump and drain plugs are reinstalled. (pages 40)

3. Re-tighten possible loose hose clamps.

4. Open the sea cock.

5. Check the coolant level. (page 24)

6. Check the engine oil level. (page 23)
Winter lay-up

Drain the water from the water separator/fuel filter. (page 26)

Drain the water from the fuel tank.

Install a new fuel filter. (page 36)

Recommissioning after winter storage

Open the fuel valve.

Make sure that the batteries are fully charged. (page 30)

Connect the batteries.
Recommissioning after winter storage

Start the engine. Check the fuel system, the cooling system and the exhaust for leakage.

Stop the engine and change the oil of the gearbox. (page 33)

Check the operation of the instruments, the remote control and the gearbox.
Engine faults are in most cases caused by improper operation or insufficient maintenance.

In case of a fault, always check first that the operation and maintenance instructions have been followed.

In the following tables information is given about the possible causes of faults and suggested remedies. Please note that these tables can never be complete.

If you are unable to identify the cause of the fault or to rectify it yourself, then contact the nearest service representative.

Before starting, make sure that nobody is in the immediate vicinity of the engine. When carrying out repair, never start the engine with the fuel injection pump removed. Disconnect battery!
# Fault finding table

## 1 Engine will not crank

<table>
<thead>
<tr>
<th>Possible fault</th>
<th>Remedy</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>A Faulty or discharged battery.</td>
<td>A Check / recharge battery and check engine alternator and/or battery charger.</td>
</tr>
<tr>
<td>B Loose or corroded connections in starting circuit.</td>
<td>B Clean and tighten connections.</td>
</tr>
<tr>
<td>C Faulty starter-switch or faulty starter-relay.</td>
<td>C Check / replace.</td>
</tr>
<tr>
<td>D Faulty starter-motor or pinion does not engage.</td>
<td>D Check / replace starter-motor.</td>
</tr>
<tr>
<td>E Starter relay is not engaged due to a voltage too low; caused by a very long intermediate cable from engine to control panel.</td>
<td>E Install an auxiliary starter relay.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

## 2 Engine cranks but will not start, no smoke from exhaust

<table>
<thead>
<tr>
<th>Possible fault</th>
<th>Remedy</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>A Fuel stop valve closed.</td>
<td>A Open.</td>
</tr>
<tr>
<td>B (Nearly) Empty fuel tank.</td>
<td>B Refill.</td>
</tr>
<tr>
<td>C Air in fuel system.</td>
<td>C Check and bleed.</td>
</tr>
<tr>
<td>D Fuel filter clogged with water and/or contamination.</td>
<td>D Check or replace.</td>
</tr>
<tr>
<td>E Leaking fuel supply line or fuel injection line.</td>
<td>E Check / replace.</td>
</tr>
<tr>
<td>F Faulty injector/injection pump.</td>
<td>F Check, replace if required.</td>
</tr>
<tr>
<td>G Vent line of fuel supply tank clogged.</td>
<td>G Check / clean.</td>
</tr>
<tr>
<td>H Exhaust restricted.</td>
<td>H Check.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## Troubleshooting

### 3  Engine cranks but will not start, smoke from exhaust

<table>
<thead>
<tr>
<th>Possible fault</th>
<th>Remedy</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>A  Air in fuel system.</td>
<td>A  Check and bleed.</td>
</tr>
<tr>
<td>B  Faulty injector/injection pump.</td>
<td>B  Check, replace if required.</td>
</tr>
<tr>
<td>C  Setting of stop valve incorrect.</td>
<td>C  Check / adjust.</td>
</tr>
<tr>
<td>D  Faulty glow plugs.</td>
<td>D  Check / replace.</td>
</tr>
<tr>
<td>E  Incorrect valve clearance.</td>
<td>E  Adjust.</td>
</tr>
<tr>
<td>F  Incorrect injection timing after overhauling of engine.</td>
<td>F  Check / adjust.</td>
</tr>
<tr>
<td>G  Insufficient intake air.</td>
<td>G  Check.</td>
</tr>
<tr>
<td>H  Wrong fuel quality or contaminated fuel.</td>
<td>H  Check fuel. Drain and flush fuel tank. Replace with new fuel.</td>
</tr>
<tr>
<td>I  Incorrect lube oil SAE class or quality for ambient temperature.</td>
<td>I  Replace.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 4  Engine starts but runs unevenly (rough idling) or stalls

<table>
<thead>
<tr>
<th>Possible fault</th>
<th>Remedy</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>B  Air in fuel system.</td>
<td>B  Check and bleed.</td>
</tr>
<tr>
<td>C  Fuel filter clogged with water and/or contamination.</td>
<td>C  Check or replace.</td>
</tr>
<tr>
<td>D  Leaking fuel supply line or fuel injection line.</td>
<td>D  Check / replace.</td>
</tr>
<tr>
<td>E  Faulty injector/injection pump.</td>
<td>E  Check, replace if required.</td>
</tr>
<tr>
<td>F  Vent line of fuel supply tank clogged.</td>
<td>F  Check / clean.</td>
</tr>
<tr>
<td>G  Fuel supply line restricted.</td>
<td>G  Check / clean.</td>
</tr>
<tr>
<td>H  Incorrect valve clearance.</td>
<td>H  Adjust.</td>
</tr>
<tr>
<td>I  Idle setting too low.</td>
<td>I  Check/ adjust.</td>
</tr>
<tr>
<td>K  Wrong fuel quality or contaminated fuel.</td>
<td>K  Check fuel. Drain and flush fuel tank. Replace with new fuel.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## Fault finding table

<table>
<thead>
<tr>
<th>Possible fault</th>
<th>Remedy</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>A Air in fuel system.</td>
<td>A Check and bleed.</td>
</tr>
<tr>
<td>B Fuel filter clogged with water and/or contamination.</td>
<td>B Check or replace.</td>
</tr>
<tr>
<td>C Leaking fuel supply line or fuel injection line.</td>
<td>C Check / replace.</td>
</tr>
<tr>
<td>D Faulty injector/injection pump.</td>
<td>D Check, replace if required.</td>
</tr>
<tr>
<td>E Setting of stop valve incorrect.</td>
<td>E Check / adjust.</td>
</tr>
<tr>
<td>F Oil level too high.</td>
<td>F Lower level.</td>
</tr>
<tr>
<td>G Incorrect valve clearance.</td>
<td>G Adjust.</td>
</tr>
<tr>
<td>H Exhaust restricted.</td>
<td>H Check / clean.</td>
</tr>
<tr>
<td>I Insufficient intake air.</td>
<td>I Check.</td>
</tr>
<tr>
<td>J Wrong fuel quality or contaminated fuel.</td>
<td>J Check fuel. Drain and flush fuel tank. Replace with new fuel.</td>
</tr>
<tr>
<td>K Engine overloaded.</td>
<td>K Check size of propeller.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Troubleshooting

<table>
<thead>
<tr>
<th>Possible fault</th>
<th>Remedy</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>A Faulty injector/injection pump.</td>
<td>A Check, replace if required.</td>
</tr>
<tr>
<td>B Oil level too high.</td>
<td>B Lower level.</td>
</tr>
<tr>
<td>C Oil level too low.</td>
<td>C Increase level.</td>
</tr>
<tr>
<td>D Faulty oil filter.</td>
<td>D Replace.</td>
</tr>
<tr>
<td>E Coolant pump defective.</td>
<td>E Check / clean.</td>
</tr>
<tr>
<td>F Heat exchanger dirty or clogged as a result of rubber particles from a worn impeller.</td>
<td>F Check / clean.</td>
</tr>
<tr>
<td>G Coolant level too low.</td>
<td>G Check / top up.</td>
</tr>
<tr>
<td>H Sea cock closed.</td>
<td>H Open.</td>
</tr>
<tr>
<td>I Raw water strainer clogged.</td>
<td>I Check / clean.</td>
</tr>
<tr>
<td>J Leaking raw water intake system.</td>
<td>J Check / replace.</td>
</tr>
<tr>
<td>K Faulty thermostat.</td>
<td>K Check / replace.</td>
</tr>
<tr>
<td>L Faulty impeller raw water pump.</td>
<td>L Check / replace.</td>
</tr>
<tr>
<td>M Insufficient intake air.</td>
<td>M Check / replace air intake filter.</td>
</tr>
<tr>
<td>N Motor becomes apparently overheated as a result of faulty temperature switch, sensor or meter.</td>
<td>N Check / replace.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## Troubleshooting

### 7 Engine not firing on all cylinders

<table>
<thead>
<tr>
<th>Possible fault</th>
<th>Remedy</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>A Air in fuel system.</td>
<td>A Check and bleed.</td>
</tr>
<tr>
<td>B Fuel filter clogged with water and/or contamination.</td>
<td>B Check or replace.</td>
</tr>
<tr>
<td>C Leaking fuel supply line or fuel injection line.</td>
<td>C Check / replace.</td>
</tr>
<tr>
<td>D Faulty injector/injection pump.</td>
<td>D Check, replace if required.</td>
</tr>
<tr>
<td>E Fuel supply line restricted.</td>
<td>E Check / clean.</td>
</tr>
<tr>
<td>F Faulty glow plugs.</td>
<td>F Check / replace.</td>
</tr>
<tr>
<td>G Incorrect valve clearance.</td>
<td>G Adjust.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 8 Engine has little or no oil pressure

<table>
<thead>
<tr>
<th>Possible fault</th>
<th>Remedy</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>A Oil level too low.</td>
<td>A Increase level.</td>
</tr>
<tr>
<td>B Excessive inclination of engine.</td>
<td>B Check / Adjust.</td>
</tr>
<tr>
<td>C Incorrect lube oil SAE class or quality for ambient temperature.</td>
<td>C Replace.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 9 Engine oil consumption excessive

<table>
<thead>
<tr>
<th>Possible fault</th>
<th>Remedy</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>A Oil level too high.</td>
<td>A Lower level.</td>
</tr>
<tr>
<td>B Excessive inclination of engine.</td>
<td>B Check / Adjust.</td>
</tr>
<tr>
<td>C Incorrect lube oil SAE class or quality for ambient temperature.</td>
<td>C Replace.</td>
</tr>
<tr>
<td>D Excessive wear of cylinder/piston.</td>
<td>D Check compression; overhaul engine.</td>
</tr>
<tr>
<td>E Insufficient intake air.</td>
<td>E Check.</td>
</tr>
<tr>
<td>F Engine overloaded.</td>
<td>F Check size of propeller.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## Fault finding table

### 10A Blue exhaust smoke (idling)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Possible fault</th>
<th>Remedy</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>A Oil level too high.</td>
<td>A Lower level.</td>
</tr>
<tr>
<td>B Excessive inclination of engine.</td>
<td>B Check / Adjust.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 10B Black exhaust smoke (at load)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Possible fault</th>
<th>Remedy</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>A Insufficient intake air.</td>
<td>A Check.</td>
</tr>
<tr>
<td>B Faulty injector / injection pump.</td>
<td>B Check / replace if required.</td>
</tr>
<tr>
<td>C Engine overloaded, max. rpm is not reached.</td>
<td>C Check sizes of propeller.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 10C White exhaust smoke (at full load)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Possible fault</th>
<th>Remedy</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>A Air in fuel system.</td>
<td>A Check and bleed.</td>
</tr>
<tr>
<td>B Faulty injector/injection pump.</td>
<td>B Check, replace if required.</td>
</tr>
<tr>
<td>C Water in fuel system.</td>
<td>C Check water separator.</td>
</tr>
<tr>
<td>D Faulty glow plugs.</td>
<td>D Check / replace.</td>
</tr>
<tr>
<td>E Incorrect valve clearance.</td>
<td>E Adjust.</td>
</tr>
<tr>
<td>F Incorrect injection timing.</td>
<td>F Check / adjust.</td>
</tr>
<tr>
<td>G Wrong fuel quality or contaminated fuel.</td>
<td>G Check fuel. Drain and flush fuel tank. Replace with new fuel.</td>
</tr>
<tr>
<td>H Vapour in exhaust gases condenses as a result of very low ambient temperature.</td>
<td>H -</td>
</tr>
</tbody>
</table>
# Technical data

<table>
<thead>
<tr>
<th>Model</th>
<th>M2.C5</th>
<th>M2.D5</th>
<th>M2.06</th>
<th>M3.09</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>General</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Make</td>
<td>Vetus Mitsubishi</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Number of cylinders</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>Based on</td>
<td>L2C-61DM</td>
<td>L2C-61DM</td>
<td>L2E-61DM</td>
<td>L3E-61DM</td>
</tr>
<tr>
<td>Type</td>
<td>4-stroke diesel, in-line</td>
<td>Indirect</td>
<td>Natural</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Injection</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Aspiration</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bore</td>
<td>70 mm</td>
<td>70 mm</td>
<td>76 mm</td>
<td>76 mm</td>
</tr>
<tr>
<td>Stroke</td>
<td>70 mm</td>
<td>70 mm</td>
<td>70 mm</td>
<td>70 mm</td>
</tr>
<tr>
<td>Total displacement</td>
<td>538 cm³</td>
<td>538 cm³</td>
<td>635 cm³</td>
<td>952 cm³</td>
</tr>
<tr>
<td>Compression ratio</td>
<td>23 : 1</td>
<td>23 : 1</td>
<td>23 : 1</td>
<td>23 : 1</td>
</tr>
<tr>
<td>Idling speed</td>
<td>850 rpm</td>
<td>850 rpm</td>
<td>850 rpm</td>
<td>850 rpm</td>
</tr>
<tr>
<td>Max. no. of revolutions at no load</td>
<td>3000 rpm</td>
<td>3600 rpm</td>
<td>3600 rpm</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Valve Clearances (cold)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Weight (with standard gearbox)</td>
<td>98 kg (216 lbs)</td>
<td>98 kg (216 lbs)</td>
<td>98 kg (216 lbs)</td>
<td>123 kg (271 lbs)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Engine installation**

| Max. installation angle | 15 degrees backwards |
| Max. athwartships angle | 25 degrees continuously, 30 degrees intermittent |
### Engine specifications

#### Technical data

<table>
<thead>
<tr>
<th>Model</th>
<th>M2.C5</th>
<th>M2.D5</th>
<th>M2.06</th>
<th>M3.09</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Maximum Output</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>at the flywheel (ISO 3046-1)</td>
<td>8.2 kW (11 hp)</td>
<td>9.5 kW (13 hp)</td>
<td>11.8 kW (16 hp)</td>
<td>18.4 kW (25 hp)</td>
</tr>
<tr>
<td>at the prop shaft (ISO 3046-1)</td>
<td>7.9 kW (10.7 hp)</td>
<td>9.3 kW (12.6 hp)</td>
<td>11.6 kW (15.8 hp)</td>
<td>17.7 kW (24 hp)</td>
</tr>
<tr>
<td>at no. of revolutions of Torque, 3600 rpm</td>
<td>26 Nm (2.7 kgm, 19.2 ft.lb)</td>
<td>25 Nm (2.6 kgm, 18.4 ft.lb)</td>
<td>29.3 Nm (3.0 kgm, 21.6 ft.lb)</td>
<td>49.1 Nm (5.0 kgm, 36.2 ft.lb)</td>
</tr>
<tr>
<td>at no. of revolutions</td>
<td>3000 rpm</td>
<td>3600 rpm</td>
<td>3600 rpm</td>
<td>3600 rpm</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Fuel consumption</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>at no. of revolutions</td>
<td>2300 rpm</td>
<td>2300 rpm</td>
<td>2500 rpm</td>
<td>2600 rpm</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Fuel System (Self-bleeding)</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Injection pump</td>
<td>Bosch model NC (Nippon Denso)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Injectors</td>
<td>Plug injector</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Opening pressure</td>
<td>140 bar (kgf/cm³) (2030 psi)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Firing order</td>
<td>1 - 2</td>
<td>1 - 2</td>
<td>1 - 2</td>
<td>1 - 3 - 2</td>
</tr>
<tr>
<td>Injection timing</td>
<td>17° BTDC</td>
<td>17° BTDC</td>
<td>17° BTDC</td>
<td>19° BTDC</td>
</tr>
<tr>
<td>Fuel filter element</td>
<td>STM3690</td>
<td>STM3690</td>
<td>STM3690</td>
<td>STM3690</td>
</tr>
<tr>
<td>Fuel lift pump</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Suction height max.</td>
<td>max. 1,5 m (5 ft)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Fuel supply connection</td>
<td>for hose 8 mm (5/16”) I.D.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Fuel return connection</td>
<td>for hose 8 mm (5/16”) I.D.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
## Technical data

### Oil lubrication system

**Oil capacity, max.**
- without oil filter
  - M2.C5: 2.4 litres (4 UKpt)
  - M2.D5: 2.4 litres (4 UKpt)
  - M2.06: 2.4 litres (4 UKpt)
  - M3.09: 3.6 litres (6 UKpt)
- with oil filter
  - M2.C5: 2.9 litres (5 UKpt)
  - M2.D5: 2.9 litres (5 UKpt)
  - M2.06: 2.9 litres (5 UKpt)
  - M3.09: 4.1 litres (7 UKpt)

**Oil Filter**
- STM0051

**Oil temperature in sump max.**
- 130°C (266°F)

### Cooling system

**Capacity,**
- **Intercooler version**
  - M2.C5: 2.2 litres (4 UKpt)
  - M2.D5: 2.2 litres (4 UKpt)
  - M2.06: 2.2 litres (4 UKpt)
  - M3.09: 3 litres (5 UKpt)
- **Keel cooler version**
  - M2.C5: 3 litres (5 UKpt)
  - M2.D5: 3 litres (5 UKpt)
  - M2.06: 3 litres (5 UKpt)
  - M3.09: 4 litres (5 UKpt)

**Thermostat**
- Opening at 71°C±1.5°C (160°F±3°F), fully opened at 84°C (183°F)

**Coolant pump,**
- **Flow at max. engine rpm**
  - 50 l/min (11 UKGal/min)
- **Total head keelcooler at max. flow**
  - 2 m Water (6’ 7”)
- **Inlet connection for hose keelcooler**
  - 28 mm (1 1/8”) I.D.

**Raw water pump,**
- **Flow at max. engine rpm**
  - 20 l/min (4.4 UKGal/min)
- **Total head at max. flow**
  - 2 m Water (6’ 7”)
- **Impeller**
  - STM8061
- **Inlet connection for hose**
  - 20 mm (3/4”) I.D.
- **Heater supply connection**
  - 10 mm (3/8”)
- **Heater return connection**
  - 8 mm (5/16”)
### Engine specifications

<table>
<thead>
<tr>
<th>Model</th>
<th>M2.C5</th>
<th>M2.D5</th>
<th>M2.06</th>
<th>M3.09</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Exhaust system</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Exhaust diameter</td>
<td>40 mm</td>
<td>40 mm</td>
<td>40 mm</td>
<td>40 mm</td>
</tr>
<tr>
<td>Exhaust back pressure at specified output</td>
<td></td>
<td></td>
<td>max. 150 mbar (2.2 psi)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Electrical System</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Voltage</td>
<td>12 Volt</td>
<td>12 Volt</td>
<td>12 Volt</td>
<td>12 Volt</td>
</tr>
<tr>
<td>Alternator</td>
<td>14 Volt, 40 Amp</td>
<td>14 Volt, 40 Amp</td>
<td>14 Volt, 40 Amp</td>
<td>14 Volt, 40 Amp</td>
</tr>
<tr>
<td>Battery capacity</td>
<td>min. 55 Ah, max. 108 Ah</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Protection</td>
<td>Tubular glass fuse, 32 x 6.3 mm 10 A slow blow</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>V-belt</strong></td>
<td>STM7369</td>
<td>STM7369</td>
<td>STM7369</td>
<td>STM7369</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Gearbox</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ZF Hurth: model HBW50</td>
<td>2,05 / 2,72 : 1</td>
<td>2,05 / 2,72 : 1</td>
<td>2,05 / 2,72 : 1</td>
<td>2,05 : 1</td>
</tr>
<tr>
<td>model HBW100</td>
<td>–</td>
<td>–</td>
<td>–</td>
<td>2,72 : 1</td>
</tr>
<tr>
<td>model HBW150V</td>
<td>2,05 / 2,72 : 1</td>
<td>2,05 / 2,72 : 1</td>
<td>2,05 / 2,72 : 1</td>
<td>2,05 / 2,72 : 1</td>
</tr>
<tr>
<td>model ZF10M</td>
<td>2,05 / 2,72 : 1</td>
<td>2,05 / 2,72 : 1</td>
<td>2,05 / 2,72 : 1</td>
<td>2,05 / 2,72 : 1</td>
</tr>
<tr>
<td>model ZF15MA</td>
<td>1,88 / 2,14 / 2.63 : 1</td>
<td>1,88 / 2,14 / 2.63 : 1</td>
<td>1,88 / 2,14 / 2.63 : 1</td>
<td>1,88 / 2,14 / 2.63 : 1</td>
</tr>
<tr>
<td>model ZF15MIV</td>
<td>2,13 / 2,99 : 1</td>
<td>2,13 / 2,99 : 1</td>
<td>2,13 / 2,99 : 1</td>
<td>2,13 / 2,99 : 1</td>
</tr>
<tr>
<td>Technodrive: typ TMC40</td>
<td>2,05 / 2,60 : 1</td>
<td>2,05 / 2,60 : 1</td>
<td>2,05 / 2,60 : 1</td>
<td>2,05 / 2,60 : 1</td>
</tr>
<tr>
<td>model TMC40M</td>
<td>2,05 / 2,60 : 1</td>
<td>2,05 / 2,60 : 1</td>
<td>2,05 / 2,60 : 1</td>
<td>2,05 / 2,60 : 1</td>
</tr>
<tr>
<td>model TMC40P</td>
<td>2,05 / 2,60 : 1</td>
<td>2,05 / 2,60 : 1</td>
<td>2,05 / 2,60 : 1</td>
<td>2,05 / 2,60 : 1</td>
</tr>
<tr>
<td>Screw connection</td>
<td>Diameter</td>
<td>Wrench size</td>
<td>Nm</td>
<td>Torque (kgm)</td>
</tr>
<tr>
<td>---------------------------</td>
<td>----------</td>
<td>-------------</td>
<td>----------</td>
<td>--------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Cylinder head bolt</td>
<td>M10</td>
<td>14</td>
<td>78 ±5</td>
<td>(8 ±0.5)</td>
</tr>
<tr>
<td>Cylinder head bolt</td>
<td>M8</td>
<td>12</td>
<td>25 ±5</td>
<td>(2.5 ±0.5)</td>
</tr>
<tr>
<td>Connecting rod nut</td>
<td>M8</td>
<td>14</td>
<td>33 ±1.5</td>
<td>(3.35 ±0.15)</td>
</tr>
<tr>
<td>Fly wheel bolt</td>
<td>M10</td>
<td>17</td>
<td>88 ±5</td>
<td>(9 ±0.5)</td>
</tr>
<tr>
<td>Crank shaft pulley nut</td>
<td>M16</td>
<td>24</td>
<td>108 ±10</td>
<td>(11 ±1.0)</td>
</tr>
<tr>
<td>Main bearing cap bolt</td>
<td>M10</td>
<td>17</td>
<td>52 ±2.5</td>
<td>(5.25 ±0.25)</td>
</tr>
<tr>
<td>Rocker stay bolt</td>
<td>M8</td>
<td>12</td>
<td>18 ±3.5</td>
<td>(1.85 ±0.35)</td>
</tr>
<tr>
<td>Valve cover nut</td>
<td>M6</td>
<td>10</td>
<td>6 ±1</td>
<td>(0.6 ±0.1)</td>
</tr>
<tr>
<td>Nozzle holder</td>
<td>M20</td>
<td>21</td>
<td>54 ±5</td>
<td>(5.5 ±0.5)</td>
</tr>
<tr>
<td>Fuel leak oil pipe nut</td>
<td>M12</td>
<td>17</td>
<td>25 ±5</td>
<td>(2.5 ±0.5)</td>
</tr>
<tr>
<td>Nozzle retaining nut</td>
<td>M16</td>
<td>21</td>
<td>37 ±2.5</td>
<td>(3.75 ±0.25)</td>
</tr>
<tr>
<td>Fuel injection pipe nut</td>
<td>M12</td>
<td>17</td>
<td>29 ±5</td>
<td>(3.0 ±0.5)</td>
</tr>
<tr>
<td>Delivery valve holder</td>
<td>M16</td>
<td>17</td>
<td>36 ±2</td>
<td>(3.7 ±0.2)</td>
</tr>
<tr>
<td>Injection pump hollow screw</td>
<td>M10</td>
<td>14</td>
<td>12 ±2.5</td>
<td>(1.25 ±0.25)</td>
</tr>
<tr>
<td>Injection pump air vent screw</td>
<td>M6</td>
<td>10</td>
<td>6 ±1</td>
<td>(0.6 ±0.1)</td>
</tr>
<tr>
<td>Solenoid lock nut</td>
<td>M30</td>
<td>36</td>
<td>44 ±5</td>
<td>(4.5 ±0.5)</td>
</tr>
<tr>
<td>Temperature switch</td>
<td>M16</td>
<td>19</td>
<td>22.5 ±4</td>
<td>(2.3 ±0.4)</td>
</tr>
<tr>
<td>Oil filter</td>
<td>M20</td>
<td>—</td>
<td>12 ±1</td>
<td>(1.2 ±0.1)</td>
</tr>
<tr>
<td>Oil pressure switch</td>
<td>PT1/8</td>
<td>26</td>
<td>10 ±2</td>
<td>(1 ±0.2)</td>
</tr>
<tr>
<td>Pressure relief valve</td>
<td>M18</td>
<td>22</td>
<td>44 ±5</td>
<td>(4.5 ±0.5)</td>
</tr>
<tr>
<td>Oil drain plug</td>
<td>M18</td>
<td>19</td>
<td>54 ±5</td>
<td>(5.5 ±0.5)</td>
</tr>
<tr>
<td>Glow plug</td>
<td>M10</td>
<td>12</td>
<td>17.5 ±2.5</td>
<td>(1.75 ±0.25)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Lubricating oil

Engine Lubricating Oil

Only use a recognised brand of oil for lubricating the engine.

Lube oils are differentiated according to their performance and quality class. In common use are specifications named after API (American Petroleum Institute) and CCMC (Committee of Common Market Automobile Constructors).

Approved API Oils : CD, CE and CF4
Approved CCMC Oils : D4, D5

As the viscosity of lube oil is dependent on temperature, the oil viscosity (SAE grade) should be selected according to the ambient temperature when the the engine is started.

To avoid oil changes dictated by the seasons we advise one of the following multi-grade oils.

- SAE 10W40 for temperatures of -25°C up to +30°C  
  (-13°F up to +86°F)
- SAE 15W40 for temperatures of -20°C up to +35°C  
  (-4°F up to +95°F)

For example: Vetus Marine Diesel Engine Oil 15W-40
Shell Nautilus Premium Inboard 15W-40

Gearbox Lubricating Oil

Only use a recognised brand of oil for lubricating the gearbox.

ZF Hurth:
  type HBW50 : 0,3 litres (1/2 UKpt) ATF*)
  type HBW100 : 0,35 litres (2/3 UKpt) ATF*)
  type HBW150V : 1,0 litres (1 3/4 UKpt) ATF*)
  type ZF10M : 0.42 litres (3/4 UKpt) ATF*)
  type ZF15MA : 0.56 litres (1 UKpt) ATF*)
  type ZF15MV : 1.0 litre (1 3/4 UKpt) ATF*)

Technodrive:
  type TMC40 : 0,20 litres (1/2 UKpt), Engine oil SAE 20/30
  type TMC40M : 0.20 litres (1/3 UKpt) ATF *)
  type TMC40P : 0.20 litres (1/3 UKpt) ATF *)

*) ATF : AutomaticTransmission Fluid;
Transmissie olie type A, Suffix A.

For example : Vetus Transmission Oil
Shell Donax T6
Gulf Dextron

Other brands of gearboxes:
See supplied owners manual for oil type and quantities.
Fuel Quality Grade

Use commercially available diesel fuel with less than 0.5% sulfur content. If the sulfur content is higher than 0.5%, the intervals between oil changes should be halved e.g. change oil every 250 hours. Don’t use fuel with more than 1% sulfur!

The following fuel specifications / standards are approved:

• CEN EN 590 or DIN/EN 590 (under development)
• DIN 51 601 (Feb. 1986)
• BS 2869 (1988): A1 and A2
• ASTM D975-88: D1 and D2
• NATO Code F-54 and F75

The exhaust emission levels determined during certification by the supervising authority are always based on the reference fuel described by law.

Winter-grade fuel

Waxing may occur at low temperatures, clogging the fuel system and reducing engine efficiency.

If the ambient temperature is less than 0°C (+32°F), winter-grade fuel - suitable down to -15°C (+5°F) - should be used. This fuel is usually available from filling stations well in advance of the cold months. Diesel fuel containing additives (Super Diesel) is often on sale as well, for use down to -20°C (-4°F).
Coolant fluid

The preparation and monitoring of coolant in inter-cooled engines is especially important because corrosion, cavitation and freezing can lead to engine damage. Use as coolant a mixture of a cooling system protective liquid (anti-freeze, ethylene glycol based) and tap water.

In tropical climates, where anti-freeze availability may be limited, use a corrosion inhibitor to protect the engine cooling system.

The concentration of the cooling system protective liquid in the coolant should not fall below/exceed the following limits:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Cooling system protective liquid (Anti-freeze)</th>
<th>Water</th>
<th>Protection against freezing to</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>max. 45 vol%</td>
<td>55%</td>
<td>-35°C (-31°F)</td>
</tr>
<tr>
<td>40 vol%</td>
<td>60%</td>
<td>-28°C (-18°F)</td>
</tr>
<tr>
<td>min. 35 vol%</td>
<td>65%</td>
<td>-22°C (-8°F)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The protective liquid concentration must be maintained under all circumstances. Therefore if coolant must be added always use the same mixture of anti-freeze and tap water.

Operating media

Water quality for coolant preparation

Use preferably tap water.

If another available fresh water is used; the values given below must not be exceeded.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Water quality</th>
<th>min.</th>
<th>max.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>pH-value at 20°C (68°F)</td>
<td>6.5</td>
<td>8.5</td>
</tr>
<tr>
<td>Chloride ion content [mg/dm³]</td>
<td>–</td>
<td>100</td>
</tr>
<tr>
<td>Sulfate ion content [mg/dm³]</td>
<td>–</td>
<td>100</td>
</tr>
<tr>
<td>Total hardness [degrees]</td>
<td>3</td>
<td>12</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Never use sea-water or brackish water.

Cooling system protective liquids must be disposed of in accordance with environmental regulations.
Wiring diagram

Engine with panel model ‘20’, ‘21’, ‘22’

Model | 20 | 21 | 22
--- | --- | --- | ---
Voltmeter | - | 1 | 1
Tachometer/ hourcounter | 1 | 1 | 1

Engine panel model

‘20’ | ‘21’ | ‘22’

Starter switch

Plug 'A' | A1 | A3 | A4 | A2 | A5 | A6
--- | --- | --- | --- | --- | --- | ---
Socket 'A' | A1 | A3 | A4 | A2 | A5 | A6

Battery switch

Battery

Plug 'B' | B6 | B4 | B1 | B2 | B5 | B3
--- | --- | --- | --- | --- | --- | ---
Socket 'B'

Transparent

Yellow/Green | Green | Brown | Blue | Gray
--- | --- | --- | --- | ---

Engine panel model ‘20’, ‘21’, ‘22’

Voltmeter

Tachometer/ hourcounter

Gearbox oil pressure

Pre-heating

Start solenoid (ETS)

Alternator

Exhaust temp.
Oil press.
Coolant temp.

Starter motor

Stop solenoid

Battery charging
Overall dimensions

FUEL RETURN
ø 8 mm

FUEL SUPPLY
ø 8 mm

EXHAUST ø 40 mm

SEA WATER INTAKE ø 20 mm

M2.C5 / M2.D5

1:10
Overall dimensions

M2.06

FUEL RETURN
ø 8 mm

FUEL SUPPLY
ø 8 mm

EXHAUST ø 40 mm

SEA WATER INTAKE ø 20 mm

1:10
Overall dimensions

FUEL SUPPLY ø 8 mm
SEA WATER INTAKE ø 20 mm

FUEL RETURN ø 8 mm
EXHAUST ø 40 mm

M3.09

STM8286

1:10
## Manuals

<table>
<thead>
<tr>
<th>Art. code</th>
<th>Description</th>
<th>Description</th>
<th>Language</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>340101.04</td>
<td>(STM0131) Bedieningshandleiding M2.C5 / M2.D5 / M2.06 / M3.09</td>
<td></td>
<td>(Nederlands)</td>
</tr>
<tr>
<td>340102.04</td>
<td>(STM0132) Operation manual M2.C5 / M2.D5 / M2.06 / M3.09</td>
<td></td>
<td>(English)</td>
</tr>
<tr>
<td>340103.03</td>
<td>(STM0133) Bedienungsanleitung M2.C5 / M2.D5 / M2.06 / M3.09</td>
<td></td>
<td>(Deutsch)</td>
</tr>
<tr>
<td>340104.03</td>
<td>(STM0134) Manuel d’utilisation M2.C5 / M2.D5 / M2.06 / M3.09</td>
<td></td>
<td>(Français)</td>
</tr>
<tr>
<td>340105.03</td>
<td>(STM0135) Manual de operacion M2.C5 / M2.D5 / M2.06 / M3.09</td>
<td></td>
<td>(Español)</td>
</tr>
<tr>
<td>340106.03</td>
<td>(STM0136) Istruzioni per l’uso M2.C5 / M2.D5 / M2.06 / M3.09</td>
<td></td>
<td>(Italiano)</td>
</tr>
<tr>
<td>340107.02</td>
<td>(STM0137) Brugsanvisning M2.C5 / M2.D5 / M2.06 / M3.09</td>
<td></td>
<td>(Dansk)</td>
</tr>
<tr>
<td>340108.02</td>
<td>(STM0138) Användarmanual M2.C5 / M2.D5 / M2.06 / M3.09</td>
<td></td>
<td>(Svenska)</td>
</tr>
<tr>
<td>340109.01</td>
<td>(STM0139) Bruksanvisning M2.C5 / M2.D5 / M2.06 / M3.09</td>
<td></td>
<td>(Norsk)</td>
</tr>
<tr>
<td>340110.01</td>
<td>(STM6342) Käyttöopas M2.C5 / M2.D5 / M2.06 / M3.09</td>
<td></td>
<td>(Suomeksi)</td>
</tr>
<tr>
<td>320331.01</td>
<td>(STM0032) Installatiehandleiding / Installation manual</td>
<td></td>
<td>(Nederlands / English)</td>
</tr>
<tr>
<td>341131.01</td>
<td>(STM0034) Onderdelenboek / Parts manual M2.C5 / M2.D5 / M2.06</td>
<td></td>
<td>(Nederlands / English)</td>
</tr>
<tr>
<td>342102.01</td>
<td>(STM0143) Service manual M2.C5 / M2.D5 / M2.06 / M3.09</td>
<td></td>
<td>(English)</td>
</tr>
</tbody>
</table>